



**HENNY PENNY®**

*Global Foodservice Solutions*

**Henny Penny  
nagynyomású sütő**

**PFE-590. sz. modell**

**PFE-592. sz. modell**

**KEZELŐI KÉZIKÖNYV**

# HENNY PENNY

## 8 DARABRA TERVEZETT, NAGYNYOMÁSÚ ELEKTROMOS SÜTŐ

### MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Magasság	155 cm
Szélesség	61 cm
Mélység	107 cm
Alapterület	körülbelül 0,65 m <sup>2</sup>
Üstkapacitás	8 csirkefej – 9,9 kg 45 kg zsiradék

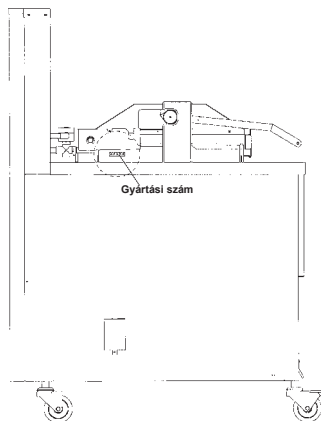
### Villamossági jellemzők

208 VAC, 3 fázisú, 50/60 Hz, 17 kW, 47,2 amper  
240 VAC, 3 fázisú, 50/60 Hz, 17 kW, 40,9 amper  
200 VAC, 3 fázisú, (Delta), 50/60 Hz, 17 kW, 49,1 amper  
240 VAC, 3 fázisú, (Delta), 50 Hz, 17 kW, 40,9 amper  
380 VAC, 3 fázisú, 50 Hz, 17 kW, 25,8 amper  
415 VAC, 3 fázisú, 50 Hz, 17 kW, 23,7 amper  
400 VAC, 3 fázisú, 50 Hz, 17 kW, 24,6 amper

Fűtés	két darab 8500 wattos elektromos merülő fűtőelem
Szállítási súly	körülbelül 344 kg

### **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

A fedél mögött, a hátsó burkolóköpenyen található adattábla adja meg a sütő típusát, gyártási számát, a garancia dátumát és egyéb információkat a sütőről. Továbbá a készülék gyártási száma a sütőüst külsejére is rá van bélyegezve. Lásd az alábbi ábrát.



# HENNY PENNY

## 8 FEJES ELEKTROMOS NYOMÓ-SŰTŐ



*A sűtőt úgy kell telepíteni és használni, hogy a víz ne okozhasson rövidzárlatot.*



A berendezés rendeltetése alapján nem üzemeltethető külső stopperrel, időzítővel vagy önálló távvezérlő rendszerrel.



A berendezés nem használhatják a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), ill. a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek - kivéve, ha ezen személyeket a biztonságukért felelős személy felügyeli és megfelelő utasításokkal látja el.

## TARTALOMJEGYZÉK

Rész		Oldal
1. rész	1-1.	
	1-1.	A nagynyomású sütő ..... 1-1.
	1-2.	A készülék megfelelő karbantartása, gondozása ..... 1-1.
	1-3.	Segítség ..... 1-1.
	1-4.	Biztonság ..... 1-2.
2. rész	BESZERELÉS.....	2-1.
	2-1.	Bevezetés ..... 2-1.
	2-2.	Kicsomagolás ..... 2-1.
	2-3.	A sütő helyének megválasztása ..... 2-5.
	2-4.	A sütő szintezése ..... 2-5.
	2-5.	A sütő szellőztetése ..... 2-6.
	2-6.	Villamossági követelmények..... 2-6.
	2-7.	Nemzetközi villamossági követelmények ..... 2-7.
3. rész	ÜZEMELÉS3-1.	
	3-1.	Az üzemelés összetevői..... 3-1.
	3-2.	A fedő üzemelése ..... 3-3.
	3-3.	Az olvasztási ciklus üzemelése ..... 3-4.
	3-4.	Kapcsolók és kijelzők..... 3-5.
	3-5.	Zsiradék feltöltése vagy hozzáadása ..... 3-8.
	3-6.	Alapvető üzemelés ..... 3-9.
	3-7.	A zsiradék gondozása ..... 3-11.
	3-8.	Szűrési utasítások ..... 3-11.
	3-9.	A szűrőburkolat cseréje ..... 3-13.
	3-10.	A sütőüst tisztítása ..... 3-14.
	3-11.	A szűrőszivattyú motorját védő kézi visszaállító kapcsoló ..... 3-15.
	3-12.	Rendszeres karbantartási ütemterv ..... 3-15.
	3-13.	Megelőző karbantartás ..... 3-16.
	3-14.	Programozás ..... 3-19.
	3-15.	Speciális programozási üzemmód ..... 3-21.
4. rész	HIBAKERESÉS.....	4-1.
	4-1.	Hibakeresési útmutató ..... 4-1.
	4-2.	Hibakódok ..... 4-2.
	SZÓJEGYZÉK	..... G-1.



## 1. RÉSZ – BEVEZETÉS

### 1-1. A NAGYNYOMÁSÚ SÜTŐ

A Henny Penny nagynyomású sütő alapvető élelmiszerfeldolgozási berendezés, amely csak intézményes és kereskedelmi vendéglátóipari műveletekhez való felhasználásra szolgál.

#### **P-H-T (NYOMÁS-HŐ-IDŐ)**

A nyomás, a hő és az idő kombinációja automatikus vezérlés alatt áll az optimális ízű és megnyerő termék elkészítése érdekében.

#### **Nyomás**

A nyomás alapvető az ilyen módon elkészített ételeknél. A nyomás az étel természetes nedvességéből fejlődik ki. A sütő szabadalmaztatott fedője nem engedi kiszökni a nedvességet, hanem gőzként való felhasználását teszi lehetővé. Mivel a gőz gyorsan gyülemlik fel, az étel természetes levének nagyobb hányadát őrzi meg. A gőzfelesleget egy üzemi szelep ereszt ki az üstből, és állandó aktuális gőznyomást tart fenn.

#### **Hő**

A nagynyomású sütőben a termelt hőnek is nagy szerepe van. A készülék energiát takarít meg a rövid sütési időnek, az alacsony hőmérsékletnek és a rozsdamentes acél sütőüst hőmegtartó képességének köszönhetően.

#### **Idő**

Az idő is fontos tényező, mivel az ételek rövidebb sütési ideje a felhasználó számára további energiamegtakarítást tesz lehetővé. Az ételek kevesebb idő alatt tálalhatók, mint amennyit a sütés egy hagyományos nyitott típusú sütőben venne igénybe.

**NOTICE**

**FIGYELMEZTETÉS**



2005. augusztus 16-ától kezdődően az Európai Unióban hatályba lépett az elektromos és elektronikus felszerelésekből származó hulladékokra vonatkozó WEEE direktíva. Termékeinket alávetettük a WEEE direktíva szerinti elbírálásnak. Termékeinket értékeltük abból a szempontból is, hogy megfelelnek-e a veszélyes összetevők felhasználását korlátozó RoHS direktíva követelményeinek, és ahol ez szükséges volt, újaterveztük őket, hogy e direktíva követelményeinek megfeleljenek. Az említett két direktívának való megfelelés fenntartása érdekében a készüléket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kidobni. A készülék megfelelő eltávolítása érdekében kérjük, lépjen érintkezésbe a legközelebbi Henny Penny forgalmazóval.

### 1-2. A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ KARBANTARTÁSA, GONDOZÁSA

Csakúgy, mint bármely egyéb élelmiszerszolgáltatási berendezés, a Henny Penny nagynyomású sütője is gondozást és karbantartást igényel. A jelen kézikönyvben leírt karbantartási és tisztítási követelmények mindenkor a készülék üzemeltetésének szerves részét kell, hogy képezzék.

### 1-3. SEGÍTSÉG

Amennyiben külső segítségre lenne szüksége, hívja fel a helyi forgalmazót, illetve hívja a +1-800-417-8405-ös, illetve a +1-937-456-8405-ös számot.

## 1-4. BIZTONSÁG

A Henny Penny nagynyomású sütő sok biztonsági tulajdonsággal rendelkezik. Azonban a biztonságos üzemelés biztosításának egyedüli módja az, hogy teljes mértékig megértsük a megfelelő telepítési, üzemeltetési és karbantartási eljárásokat. A jelen kézikönyv utasításait úgy készítettük el, hogy segítsék Önt a helyes eljárások elsajátításában. Ahol az információ különlegesen fontos vagy a biztonsággal kapcsolatos, a „VESZÉLY!”, a „VIGYÁZAT!”, a „FIGYELEM!” és a „FIGYELMEZTETÉS” szavak kerülnek alkalmazásra. Használatuk leírása az alábbiakban található.



A BIZTONSÁGI RIASZTÓ JEL a „VESZÉLY!”, a „VIGYÁZAT!” vagy a „FIGYELEM!” szavakkal együtt szerepel, személyre leselkedő sérülésveszély jelzésére.



**FIGYELMEZTETÉS**

A „FIGYELMEZTETÉS” különösen fontos információ kiemelésére szolgál.



**FIGYELEM!**

*A „FIGYELEM!” felirat a biztonsági riasztó jel nélkül olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha el nem kerül, tárgyi károkat okozhat.*



**FIGYELEM!**

*A „FIGYELEM!” felirat a biztonsági riasztó jellel együtt olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha el nem kerül, kisebb vagy mérsékelt sérülést okozhat.*



**VIGYÁZAT!**

A „VIGYÁZAT!” felirat olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha el nem kerül, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



**VESZÉLY!**

**A „VESZÉLY!” FELIRAT OLYAN KÜSZÖBÖN ÁLLÓ VESZÉLYES HELYZETET JELÖL, AMELY, HA EL NEM KERÜLIK, HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST FOG OKOZNI.**

**1-5. BIZTONSÁG**  
**(folytatás)**



Ekvipotenciális (azonos potenciálú) földelés jele



Elektromos és elektronikus felszerelések (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) jele



VAGY



Áramütésveszély-jelek



VAGY



Forró felület-jelek



## 2. RÉSZ – BESZERELÉS

### 2-1. BEVEZETÉS

Ez a rész tartalmazza a Henny Penny PFE-590-es modellű sütőjének beszerelésére vonatkozó utasításokat.

**NOTICE**

**FIGYELMEZTETÉS**

A készüléket csak szakképzett szervizszakember szerelheti be!



**VIGYÁZAT!**  
**ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!**

Ne fúrjon lyukat a sütőbe semmiféle eszközzel, pl. fúróval vagy csavarral, mert ez a készülék valamely alkatrészének sérülését eredményezheti, vagy áramütést okozhat!

### 2-2. KICSOMAGOLÁSI UTASÍTÁSOK

**NOTICE**

**FIGYELMEZTETÉS**

Bármely szállítással kapcsolatos sérülést azonnal a szállító tudomására kell hozni, akinek ezt távozása előtt aláírásával nyugtáznia kell.

1. Vágja le, és távolítsa el a műanyag szalagokat a dobozról.
2. Vegye le a doboz tetejét, és emelje le a fő kartondobozt a sütőről.
3. Távolítsa el a sarkokat támasztó betéteket (4).
4. Vágja le a tartókosár/rácstartó dobozát körbevevő nyúló fóliát, és szedje le a fóliát a sütő fedőjéről is.
5. Vágja le, és távolítsa el a sütőt a rakodólapra rögzítő fémpántokat.



**VIGYÁZAT!**

A fedő felnyitása előtt az összes nehezéket be kell helyezni, különben személyi sérülés következhet be!

6. Vegye le a sütőt a rakodólapról.



**VIGYÁZAT!**  
**NEHÉZ TÁRGY!**

A sütő mozgatásakor legyen óvatos, hogy elkerülje a személyi sérülést. A sütő körülbelül 344 kg-ot nyom.

**2-2. KICSOMAGOLÁSI  
UTASÍTÁSOK  
(folytatás)**

7. Távolítsa el a sütő alatt a rakodólapra szíjazott ellensúlyokat a rakodólapról.



**FIGYELEM!**

*Ne ejtse le azokat! Egy-egy ellensúly körülbelül 8,1 kg-ot nyom. Óvatosan kezelje ezeket, különben személyi sérülés következhet be!*

8. Távolítsa el a hátsó szerviz-hozzáférési burkolatot.  
9. Töltse be a hét ellensúlyt az ellensúly-keretbe. Lásd a 2-4. oldalt.  
10. Helyezze vissza a hátsó szerviz-hozzáférési burkolatot.



**VIGYÁZAT!**

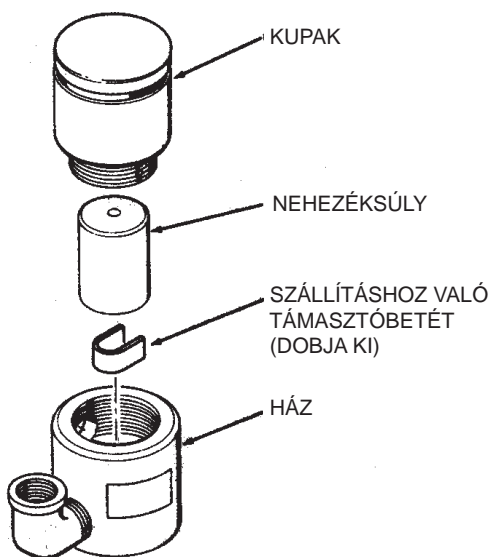
**A személyi sérülés elkerülése és a készülék biztonságos üzemeltetésének biztosítása érdekében a hátsó szerviz-hozzáférési burkolatnak mindig a helyén kell lennie.**

11. Vágja le a figyelmeztető cédulákat a fedő-egységről. Ekkor fel lehet nyitni a fedőt.  
12. Távolítsa el a tartozékokat a szűrő-lefolyóteknőből.  
13. Készítse elő a nehezéksúly-szelepet az üzemeltetéshez.



**FIGYELMEZTETÉS**

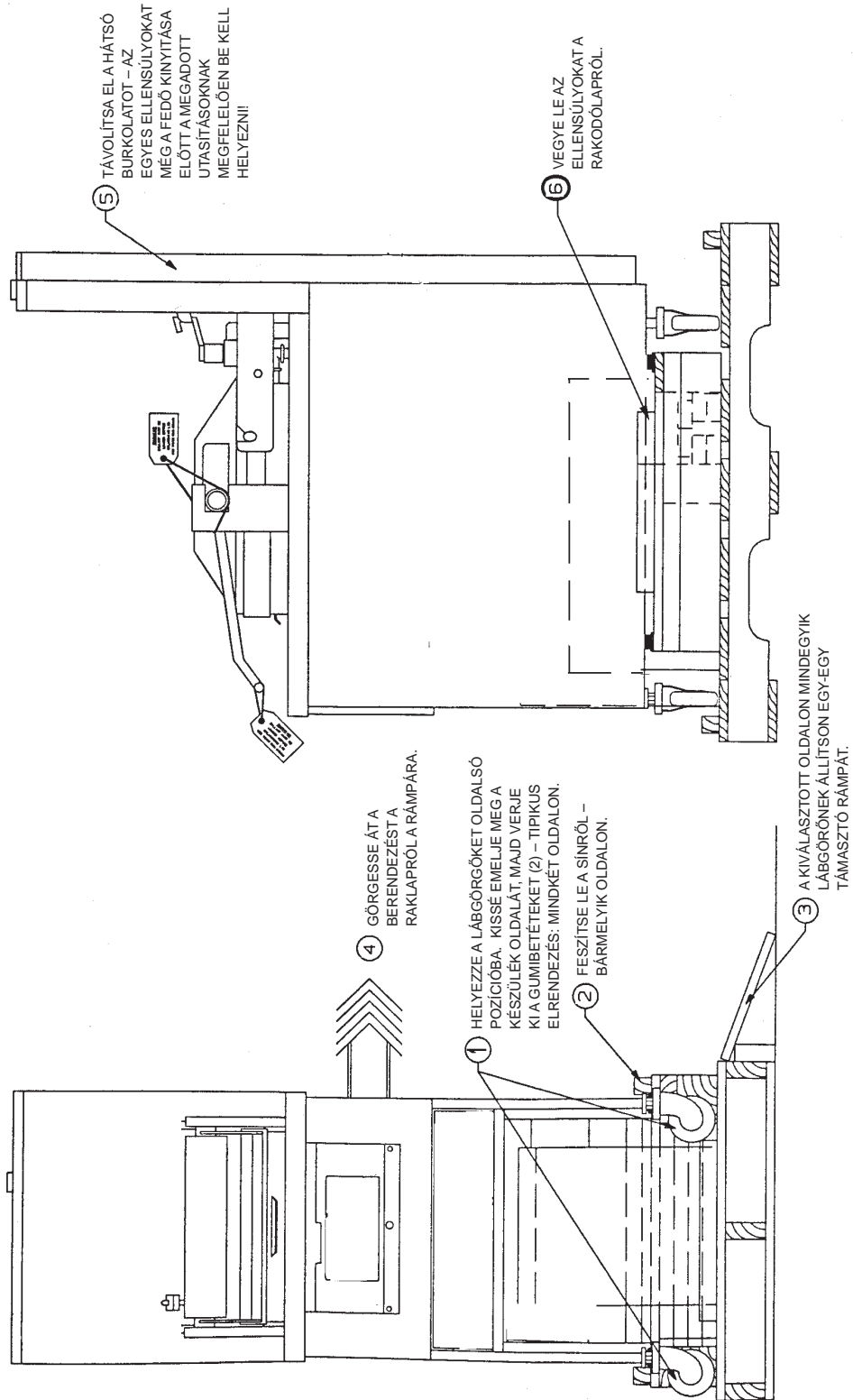
A szállításhoz alkalmazott fém támasztóbetétet azért helyezik a nehezéksúly-szelep házába, hogy szállítás közben védje a nehezéksúly nyílását és a nehezéksúlyt. Ezt a támasztékot el kell távolítani a beszerelés és üzembe helyezés előtt.

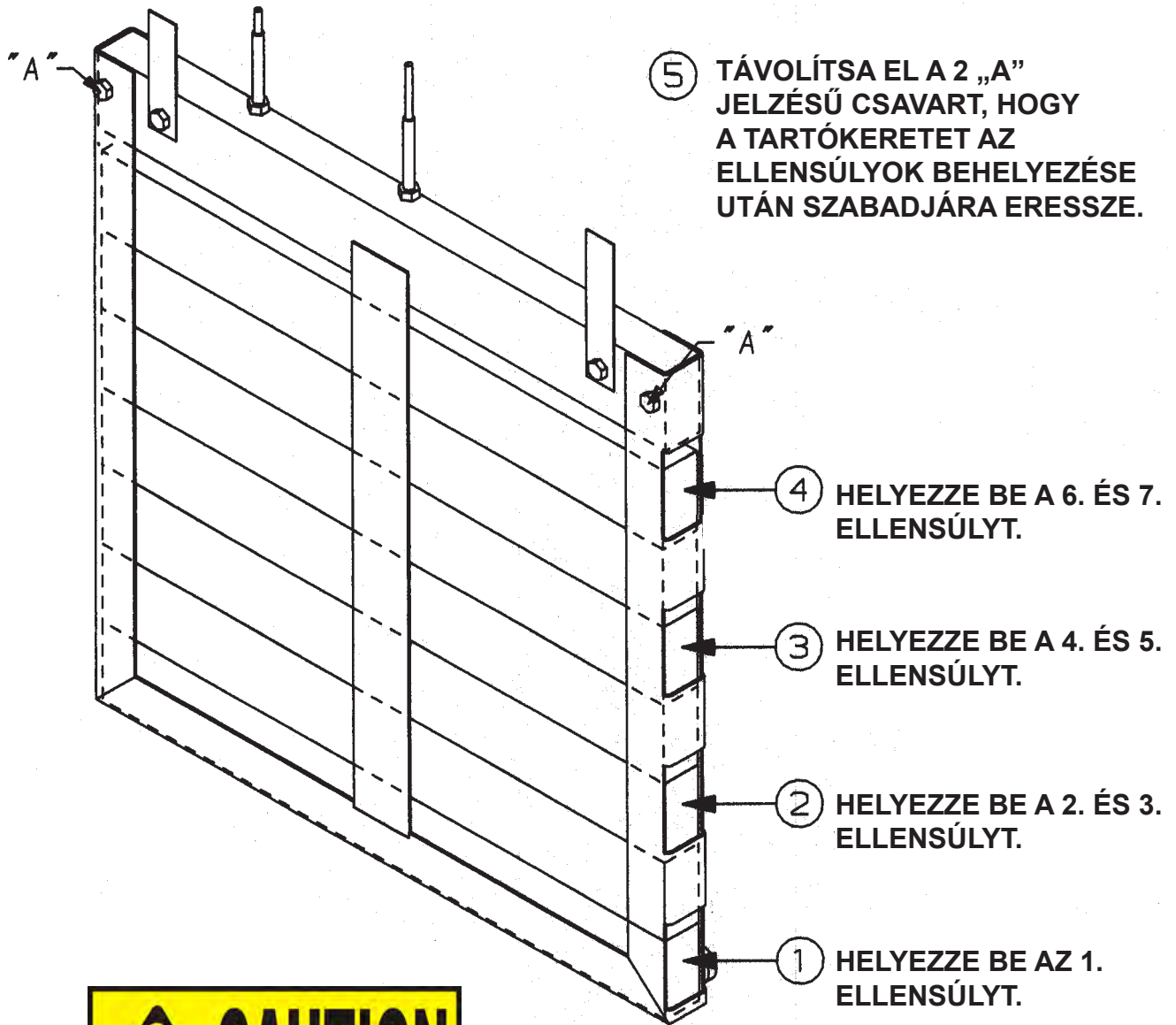


- A. Csavarja le a nehezéksúly kupakját.  
B. Távolítsa el a nehezéksúlyt.  
C. Távolítsa el, és dobja ki a szállításhoz való fém támasztóbetétet.  
D. Száraz törölkendővel tisztítsa meg a nehezéksúly nyílását.  
E. Óvatosan helyezze a nehezéksúlyt a nehezéksúly-nyílás tetejére. Helyezze vissza a nehezéksúly kupakját, majd kézzel csavarja szorosra.

14. Távolítsa el a védőpapírt a sütő szekrényéről. Nedves kendővel tisztítsa meg a külső felületet.

## Lehetőség szerinti rakodórampás kicsomagolás





⑤ TÁVOLÍTSA EL A 2 „A”  
JELZÉSŰ CSAVART, HOGY  
A TARTÓKERETET AZ  
ELLENSÚLYOK BEHELYEZÉSE  
UTÁN SZABADJÁRA ERESSZE.

④ HELYEZZE BE A 6. ÉS 7.  
ELLENSÚLYT.

③ HELYEZZE BE A 4. ÉS 5.  
ELLENSÚLYT.

② HELYEZZE BE A 2. ÉS 3.  
ELLENSÚLYT.

① HELYEZZE BE AZ 1.  
ELLENSÚLYT.



**FIGYELEM!**

- \* EGY-EGY ELLENSÚLYY KÖRÜLBELÜL 8,1 KG-OT NYOM – ÓVATOSAN KEZELJE EZEKET!
- \* AZ ELLENSÚLYYOK EGYFORMÁK.
- \* AZ ÖSSZES ELLENSÚLYY BE KELL HELYEZNI, ÉS RÖGZÍTENI KELL A TARTÓKERETBEN, MIELŐTT A FEDŐ FELNYITÁSÁT MEGKÍSÉRELNÉ!

### 2-3. A SÜTŐ HELYÉNEK MEGVÁLASZTÁSA

Az üzemelés, a sebesség és a kényelem szempontjából igen fontos a sütő megfelelő elhelyezése. Olyan helyet válasszon ki, amely könnyű hozzáférést biztosít mind a termékek behelyezése, mind a kivételük szempontjából anélkül, hogy ezek a műveletek megzavarják az ételrendelések végső összeállítását. A készülék kezelői úgy tapasztalták, hogy az ételnek nyers állapotából annak végső formájába való kisütése, valamint a termék melegítő készülékben tartása gyors és folyamatos szolgáltatást biztosít. Tanácsos legalább a sütő egyik oldalán biztosítani egy ledobó vagy érkező asztalt. Tartsa szem előtt azt a tényt, hogy a legnagyobb hatékonyságot az egyenes vonalban végzett műveletsor biztosítja, azaz a nyersanyag beadása az egyik oldalon, majd a kész termék kivétele a másik oldalon. A rendelés összeállításának műveletét távolabbra lehet helyezni csupán minimális hatékonyságvesztéssel. A sütő megfelelő üzemeltetéséhez 60,96 cm helyre van szükség a sütő körül minden oldalon. Szervizeléshez az egyik oldalpanel eltávolításával lehet a sütő belsejéhez hozzáférni.



**FIGYELEM!  
TŰZVESZÉLY!**

*A tűz és a nyersanyagok tönkremenetelének elkerülése érdekében a sütő alatti területet nem szabad nyersanyagok tárolására felhasználni!*



**VIGYÁZAT!  
MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

A fröcskölő forró zsiradék által okozott súlyos égési sérülések elkerülése végett a sütőt úgy helyezze el és telepítse, hogy megakadályozzon minden felborulást vagy elmozdulást. Mozgáskorlátozó kikötést is alkalmazhat a készülék stabilizálására.

### 2-4. A SÜTŐ SZINTEZÉSE

A sütő megfelelő üzemelése érdekében vízszintezze azt mind oldalsó, mind előre-hátra irányban, a vízszintmérőt a sütőüst lapos peremére helyezve.



**VESZÉLY!**

**AZ EZEN VÍZSZINTEZÉSI UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

## 2-5. A SÜTŐ SZELLŐZTETÉSE

A sütőt úgy helyezze el, hogy szellőzését biztosítsa megfelelő elszívóernyőbe vagy szellőztető rendszerbe. Ez elengedhetetlenül fontos a füstgázok és a sütéssel járó szagok hatékony eltávolításához. Az elszívóernyő tervezésekor különleges körülményekkel kell eljárni annak érdekében, hogy a sütő működését ez semmiféleképpen ne akadályozza. Javasoljuk, hogy a megfelelő rendszer megtervezéséhez kérje ki egy helyi szellőztetési vagy fűtéstechnológiával foglalkozó cég tanácsát.

### **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

A szellőzőrendszernek meg kell felelnie a helyi, regionális és országos szabályzatnak. Kérje ki a helyi tűzoltóság vagy az építésügyi hatóságok tanácsát.

## 2-6. VILLAMOSSÁGI KÖVETELMÉNYEK

Az elektromos sütőnek 208 vagy 240 volt feszültségre és három fázisú, 50/60 Hertz frekvenciás áramszolgáltatásra van szüksége. A tápkábel lehet, hogy már fel van szerelve a sütőre, illetve lehet, hogy a készülék telepítésekor kell biztosítani. A helyes tápforrás megállapítására ellenőrizze a készülékház hátsó burkolóköpenyének bal oldalán közvetlenül a fedő fölé szerelt adattáblát.



**VIGYÁZAT!  
ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!**

A sütőt elégséges módon és biztonságosan le kell földelni, különben fennáll az áramütés veszélye! A helyes földelési eljárások megállapítására tanulmányozza a helyi villamossági szabályzatot, illetve helyi szabályzat hiányában az amerikai Országos villamossági szabályzat – ANSI/NFPA 70. sz. (legújabb) kiadását. Kanadában minden elektromos csatlakozást a CSA C22.1., a Kanadai villamossági szabályzat 1. részének, és/vagy a helyi szabályzatnak megfelelően kell beszerelni.

Az áramütés elkerülése érdekében ezt a készüléket külső megszakító kapcsolóval kell ellátni, amely minden földetlen vezetőt lekapcsol. A készülék fő teljesítménykapcsolója nem kapcsolja ki az összes vezetékét!

Egy külön, megfelelő névleges teljesítményű biztosítékkal, illetve megszakítókkal ellátott megszakító kapcsolót kell beszerelni egy alkalmas helyre a sütő és a tápforrás közé. 600 voltra és 90 °C-ra névlegesített, szigetelt réz vezetőknek kell lennie. A 15 méternél hosszabb távokra a következő, eggyel nagyobb méretű huzalt használjon.



## **2-7. NEMZETKÖZI VILLAMOSSÁGI KÖVETELMÉNYEK**

Lehet, hogy a különböző országokban alkalmazott huzalozási szabványok miatt az Egyesült Államokon kívül használandó készülékeket úgy kézbesítik, hogy a tápkábel nincs a sütőhöz csatlakoztatva. A sütők a gyárból 208, 240, 380 és 415 volt feszültségű, 3 fázisú, 50 Hertz frekvenciás áramszolgáltatásra huzalozva rendelhetők. Egy kapocstábla van a sütő belsejében felszerelve a kábelhuzalozás számára. A jobb oldalpanel belsején található matrica segíthet a készülék huzalozásának bekötésében.

### **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

A CE jelölésű készülékekhez legalább 4 mm átmérőjű huzalokat kell használni a kapocstáblába való bekötéshez. Ha rugalmas tápkábelt alkalmaznak, akkor annak HO7RN típusúnak kell lennie.

A tápkábel bekötéséhez kövesse az alábbi eljárásokat:

1. Távolítsa el a készülék jobb oldalpanelét.
2. Terhelésmentesítő kábel alkalmazásával kösse be a tápkábelt a csatlakozódobozba.
3. Az oldalpanelen található kapcsolási rajz alapján kösse be a huzalokat a kapocstáblába.
4. Húzza ki a kábel fennmaradó laza részét, és vezesse le a készülékvázon levő szorítóbilincsen át, a sütő bal hátsó lábánál. Aztán futtassa a kábelt át a váz alatt és ki a sütő hátoldalán, annak érdekében, hogy ne legyen a szűrő-lefolyóteknő útjában.



**VIGYÁZAT!**

**A szűrő-lefolyóteknőt annyira be kell tolni a sütő alá, amennyire csak lehetséges, és a fedelének a helyén kell lennie. Mielőtt a lefolyót kinyitná, ügyeljen arra, hogy a fedél lyuka a lefolyóhoz illeszkedjék. Ezen utasítások mellőzése a zsiradék kifröccsenéséhez vezet, ami személyi sérülést eredményezhet!**

5. Ezzel befejezte a sütő hálózati bekötését.

**2-7. NEMZETKÖZI  
VILLAMOSSÁGI  
KÖVETELMÉNYEK  
(folytatás)**

**NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

- A tápkábeleknek olajellenálló, burkolt, rugalmas kábeleknek kell lenniük, és nem lehetnek könnyebbek a közönséges poliklórprénnel vagy más, ezzel egyenértékű szintetikus elasztomerrel burkolt kábelnél.
- Javasoljuk, hogy egy 30 mA áramerősségre névlegesített védőszerkezetet, például egy maradékáram-megszakítót, azaz RCCB-védőkapcsolót (residual current circuit breaker, RCCB) vagy földzárlatmegszakítót (ground fault circuit interrupter (GFCI) iktassanak be a sütő áramkörébe.



**VIGYÁZAT!  
ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!**

**(CSAK A „CE” JELZÉSSEL ELLÁTOTT  
BERENDEZÉSEKHEZ!)**

Az áramütésveszély elhárítására a készüléket a szoros közelségében levő más készülékekhez vagy tapintható fém felületekhez ekvipotenciális kontaktáló vezetővel kontaktálni kell. E célból a készüléket ekvipotenciális kábelsaroval szerelték fel. Az ekvipotenciális kábelsaru ezt

a jelet viseli: .



## A TÚLFORRÁS MEGELŐZÉSE A HENNY PENNY SÜTŐKBEN



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**EZEN UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

- **A ZSIRADÉKOT KIZÁRÓLAG CSAK A REGGELI ELINDÍTÁSI ELJÁRÁSKOR SZABAD MEGKEVERNI! MÁSKOR SOHA NE KEVERJE FEL A ZSIRADÉKOT!**
- **A ZSIRADÉKOT LEGALÁBB NAPONTA KÉTSZER SZŰRJE ÁT.**
- **CSAK AKKOR VÉGEZZEN SZŰRÉST, AMIKOR A „COOL (HŰTÉS)” FELIRAT MUTATKOZIK A KIJELEZŐABLAKBAN.**
- **A SZŰRÉSI FOLYAMAT ALATT SEPERJE LE AZ ÖSSZES PANÍROZÁST A SÜTŐÜST FELÜLETEIRŐL ÉS A HIDEG ZÓNÁBÓL.**
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SÜTŐ VÍZSZINTES LEGYEN.**
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A ZSIRADÉK SZINTJE SOHASE EMELKEDJEN A SÜTŐÜST FELSŐ ZSIRADÉKSZINT-JELZŐ VONALÁNÁL MAGASABBRA.**
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY A GÁZSZABÁLYZÓ SZELEP ÉS AZ ÉGŐFEJEK MEGFELELŐEN LEGYENEK BEÁLLÍTVÁ (CSAK GÁZSÜTŐK ESETÉBEN).**
- **A JAVASOLT TERMÉKMENNYISÉGGEL TÖLTSE FEL A SÜTŐT.**

**A JELEN UTASÍTÁSOKKAL KAPCSOLATBAN TOVÁBBI INFORMÁCIÓKAT A HENNY PENNY KEZELŐI KÉZIKÖNYVÉBEN ÉS A KFC SZABVÁNYELŐÍRÁSAIBAN TALÁL.**

**SEGÍTSÉGÉRT HÍVJA A HENNY PENNY SZERVIZSZOLGÁLATÁT**

**A + 1-800-417-8405-ÖS SZÁMON,**

**ILLETVE**

**A + 1-937-456-8405-ÖS SZÁMON.**



### 3. RÉSZ – ÜZEMELÉS

#### 3-1. AZ ÜZEMELÉS ÖSSZETEVŐI

##### TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsoló

Háromutas kapcsoló, amelynek közepén helyezkedik el az „OFF (KIKAPCSOLT)” állás; a sütő üzemeltetéséhez a kapcsolót a „POWER (TELJESÍTMÉNY)” feliratú állásra, a szűrőszivattyú üzemeltetéséhez pedig a „PUMP (SZIVATTYÚ)” feliratú állásra helyezze; bizonyos feltételeknek teljesülniük kell, mielőtt a szűrőszivattyút üzemeltetni lehet; ezeket a feltételeket a jelenlegi részben később részletezzük.

##### Sütőüst

Ez a tartály tartalmazza a sütőzsiradékot, és tervezése szerint helyet tud adni a fűtőelemeknek, 8 darab kisütendő terméknek és elegendő méretű hideg zónának a panírozás összeegyűjtésére.

##### Tartókosár

Ez a rozsdamentes acél tartókosár öt rácsból (4 sütőrácsból és 1 fedőrácsból) áll, az ételárunk a sütés alatti és utáni tartásához.

##### Fedőtömítés

Tömítőzárát biztosít a sütőüst kamrájához.

##### Nehezsúly-szelep

A nehezsúly stílusú üzemi nyomás-csökkentő szelep arra szolgál, hogy állandó szintű gőznyomást tartson fenn a sütőüst belsejében; bármely felesleges gőznyomás a szellőzőkürtőn keresztül kerül kiszellőztetésre; naponta egyszer vegye le a nehezsúly kupakját, és tisztítsa meg a kupakot, a súlyt és a nehezsúly-nyílást. Lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.



**VIGYÁZAT!**

**A nehezsúly-szelep napi kitisztításának elmulasztása túl sok nyomás felgyülemeléséhez vezethet a sütőben. Ez súlyos sebesülést és égési sérüléseket okozhat!**

##### Biztonsági nyomásszabályozó szelep

Egy az Amerikai Gépészmérnökök Egyesülete (American Society of Mechanical Engineers, ASME) által jóváhagyott, 999 mbar (14,5 psi) nyomásra állított rugós szelep arra az esetre, ha az üzemi szelep elzáródna; ez a biztonsági szelep kiereszti a felesleges nyomást, a sütőüst kamráját 999 mbar nyomáson tartva; ha ez megtörténik, állítsa a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsolót „OFF (KI)” állásra, hogy az összes nyomást kiereszse a sütőüstből.



**VIGYÁZAT!**

**Ha a biztonsági nyomásszabályozó szelep aktiválódik, fordítsa a teljesítménykapcsolót „OFF (KI)” állásra. A súlyos égési sérülések és sebesülések elkerülése érdekében szervizeltesse a sütőt, mielőtt azt az üzembe visszahelyezné!**

**3-1. AZ ÜZEMELÉS ÖSSZETEVŐI**  
**(folytatás)**



**VESZÉLY!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**Biztonsági nyomásszabályozó szelep gyűrűje**

**NE HÚZZA KI EZT A GYŰRŰT! KÜLÖNBEN A GŐZTŐL SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET FOG SZENVEDNI!**

**Nyomásmérő**

A sütőüst belsejében uralkodó nyomást jelzi ki.

**Szolenoid szelep**

Elektromechanikai eszköz, amely a nyomás megtartását eredményezi a sütőüstben.

**Lefolyószelep**

A szolenoid szelep bezárul a Sütési ciklus kezdetekor, és automatikusan kinyílik annak végekor; ha ez a szelep piszkossá válik, vagy a teflon tömítőaljzata megsérül, a nyomás nem gyülemlik fel, úgyhogy meg kell javítani a Műszaki kézikönyv „Karbantartás” című részének utasításai szerint.

Kétutas golyós szelep, rendes körülmények között zárt állapotban; a zsiradék a sütőüstből a szűrő-lefolyóteknőbe való leeresztéséhez fordítsa el a fogantyút.



**VESZÉLY!**  
**NYOMÁS ALATT!**

**Lefolyó reteszelő kapcsolója**

**NE NYISSA KI A LEFOLYÓSZELEPET, AMÍG A SÜTŐÜST NYOMÁS ALATT VAN! AZ ÜST FORRÓ ZSIRADÉKOT FOG KIBOCSÁTANI, AMELY SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET OKOZ!**

Mikrokapcsoló, amely védelmet nyújt a sütőüst számára abban esetben, ha a kezelő véletlenül lecsapolja a sütőüstből a zsiradékot, miközben a teljesítménykapcsoló a „COOK (SÜTÉS)” álláson van; a kapcsolót úgy tervezték, hogy automatikusan leállítsa a hőt, amikor kinyílik a lefolyószelep.

**Kondenzációgyűjtő teknő**

A gőzszellőztető rendszerben képződött kondenzáció gyűjtőpontja; rendszeresen, általában naponta ki kell venni, és ki kell üríteni.

**Zsiradékkeverő rendszer**

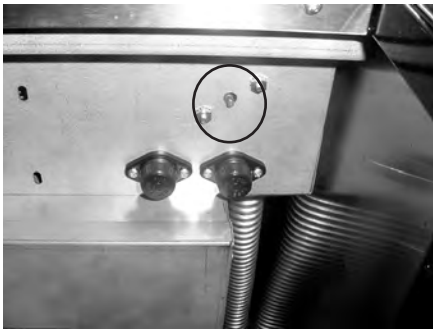
Ez a berendezés zsiradékkeverő képességgel rendelkezik, amely biztosítja, hogy a zsiradék megfelelően fel legyen keverve a nedvesség felgyülemelésének elkerülése érdekében, ami felforrást eredményezne a sütőüstben; a vezérlés előre beállított időközökben aktiválja a szűrőszivattyút a zsiradék felkeverésére.

**Fedőzár**

A sütő fedője mechanikus kallantyúval rendelkezik a fedő elején, amely a sütőüst elején helyet foglaló bilincsbe illeszkedik; ez az eszköz tartja a fedőt lezoritva, miközben azt lezárják, de nem célja, hogy a sütőüstben nyomást fenntartsa.

### 3-1. AZ ÜZEMELÉS ÖSSZETEVŐI (folytatás)

#### Felső hőmérsékleti határ-jelző



3-1. ábra

#### Levegőszelep

#### Szűrő-lefolyóteknő

#### Szűrőcsatlakozó

#### Biztosítékok

Ez biztonsági komponens, amely a zsiradék hőmérsékletét érzékeli; ha a zsiradék hőmérséklete meghaladja a 212 °C-ot (420 °F), ez a vezérlő kapcsoló kinyílik, és elzárja a sütőüstbe áramló hőt; amikor a zsiradék hőmérséklete ismét a biztonságos üzemeltetéshez való szintre csökken, akkor ezt a vezérlő kapcsolót kézzel kell visszaállítani a sütő elejének jobb oldalán, a vezérlőpanel alatt elhelyezkedő piros visszaállító gomb megnyomásával.

Rendszeres időközönként levegőt szivattyúz a zsiradékba, hogy azt egyenletes hőmérsékleten lehessen tartani; ez csak akkor működik, amikor a berendezés valamennyi ideig üzemben kívül állt, valamint amikor hideg állapotból indul a felmelegítés.

A szűrőt tartó kivethető teknő, amely felfogja a zsiradékot, amikor azt a sütőüstből leeresztik, továbbá elhasznált zsiradék kidobására is szolgál.



**VIGYÁZAT!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**Amikor ebben a teknőben forró zsiradék van, rendkívüli óvatosságra van szükség a megégés elkerülése érdekében!**

A szűrőt a szűrőszivattyúval kapcsolja össze, és a szűrő és a lefolyóteknő könnyű eltávolítását teszi lehetővé.

Védőeszköz, amely megszakítja az áramkört, amikor az áram túllépi a névleges értéket.

### 3-2. A FEDŐ ÜZEMELÉSE

A fedő lezárására:

1. Eressze le a fedőt, amíg a tömítés érintkezésbe nem lép a sütőüsttel, majd zárja helyre a fedőzárral.
2. Húzza előre a fedőfogantyút, amíg meg nem áll.
3. Emelje meg a fedőfogantyút, amíg meg nem áll.
4. Húzza ki maga felé a fedőfogantyút, amíg meg nem áll.
5. Nyomja le a fedőfogantyút, helyére zárva a fedőt.



**VESZÉLY!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**A FEDŐT MEGFELELŐEN RÁ KELL ZÁRNIA SÜTŐÜSTRE, KÜLÖNBEN A NYOMÁS ALATT LEVŐ ZSIRADÉK ÉS GŐZ KISZÖKHEK A SÜTŐÜSTBŐL! EZ SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET FOG EREDMÉNYEZNI!**

### 3-2. A FEDŐ ÜZEMELÉSE (Folytatás)



**VESZÉLY!**

**NE EMELJE FEL A FOGANTYÚT, ÉS NE NYISSA ERŐVEL FEL A FEDŐZÁRAT, MIELŐTT A NYOMÁSMÉRŐ „0” PSI („0” BAR) NYOMÁST NEM MUTAT! A KISZÖKŐ GŐZ ÉS ZSIRADÉK SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET FOG EREDMÉNYEZNI!**

**A SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSE VÉGETT NE ÜZEMELTESSE A SÜTŐT ANÉLKÜL, HOGY A FEDŐ A HELYÉN LENNE, ÉS AZ ÖSSZES KOMPONENS BE LENNE SZERELVE!**

**A SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSE VÉGETT NE NYÚLJON BELE A FEDŐZÁRÓ MECHANIZMUS EGYETLEN KOMPONENSÉBE SEM!**

A fedő felnyitására:

1. Finoman emelje meg a fogantyút, amíg meg nem áll.
2. Nyomja hátra a fogantyút, amíg meg nem áll.
3. Eressze le a fogantyút.



**FIGYELEM!**

*Mielőtt a fedőt megkísérelné felnyitni, eressze le a fogantyút, különben a fedő megsérülhet.*

4. Nyomja hátra a fogantyút.
5. Nyissa ki az elől elhelyezkedő fedőzárát.

### 3-3. AZ OLVASZTÁSI CIKLUS

Ha a zsiradék hőmérséklete 85 °C-nál (185 °F) alacsonyabb, miközben a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsoló a „POWER (TELJESÍTMÉNY)” álláson van, a sütő az Olvasztási ciklusba lép. A zsiradék lassan melegszik fel a megperzselődésének elkerülésére. A fűtés a be- és kikapcsolás között váltogat, hogy a zsiradék lassan olvadjon fel. A 85 °C (185 °F) hőmérséklet elérése után a fűtés bekapcsolva marad, míg a készülék el nem éri a 121 °C-ot (250 °F), azaz a Hűtési üzemmódot. A Hűtési üzemmódból való kilépéshez nyomja be az „EXIT COOL (KILÉPÉS A HŰTÉSBŐL)” gombot.

Lásd a *Zsiradék feltöltése vagy hozzáadása* című részt.



**3-4. KAPCSOLÓK ÉS KIJELEZŐK** Lásd a jelen rész végén szereplő ábrát.

**„EXIT COOL (KILÉPÉS A HŰTÉSBŐL)” gomb**

Sütés vagy a zsiradék szűrése után a hőmérséklet automatikusan a Hűtési üzemmódra áll be, amely a zsiradékot alacsonyabb hőmérsékleten tartja; ez a hőmérséklet meghosszabbítja a zsiradék hasznos életét, és minimalizálja a következő Sütési ciklusba lépéshez szükséges zsiradék-felmelegítési időt; a zsiradéknak a beállított hőmérsékleti alapértékre való felmelegítéséhez be kell nyomni az „EXIT COOL (KILÉPÉS A HŰTÉSBŐL)” gombot.



**VESZÉLY!  
MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**HABÁR A KIJELEZŐABLAKBAN KÉSZENLÉT MÓDBAN A „COOL (HŰTÉS)” FELIRAT MUTATKOZIK, A ZSIRADÉK EKKOR IS FORRÓ, ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET TUD OKOZNI!**

**Termékkiválasztó gombok**

A menütel alatti gomb megnyomásával válassza ki a kisütendő darabok számát vagy a terméket; a zsiradék erre az adott tételnek a zsiradékba való bedobásához megfelelő hőmérsékletre melegszik fel.

Ugyanazon gomb újbóli megnyomásával elindítja a Sütési ciklust; ekkor a kijelzőablak átvált a „DROP (BEEJTÉS)” feliratról a sütési idő percekben és másodpercekben megjelenített visszaszámlálójára.

A Sütési ciklus végén megszólal a riasztó, és a kijelzőablakban a „DONE (KÉSZ)” felirat jelenik meg; nyomja be a villogó ciklusgombot, mire a riasztó elhallgat, a sütő pedig a Hűtés üzemmódra áll vissza.



**FIGYELMEZTETÉS**

Egy Sütési ciklust bármikor félbe lehet szakítani a termékgomb benyomásával és benyomva tartásával.

**Az idő és a hőmérséklet kijelzője**

Ez egy 4 számjegyű, LED típusú kijelző, amely a hátralevő sütési időt jeleníti meg a Sütési ciklusok alatt, valamint a a zsiradék hőmérsékletét mutatja a kezelő kívánságára.

**Fűtésjelző**

Akkor gyullad ki, amikor a vezérlés fűtést igényel; ha a zsiradék eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző fény kialszik.

### **3-4. KAPCSOLÓK ÉS KIJELEZŐK** **(folytatás)**

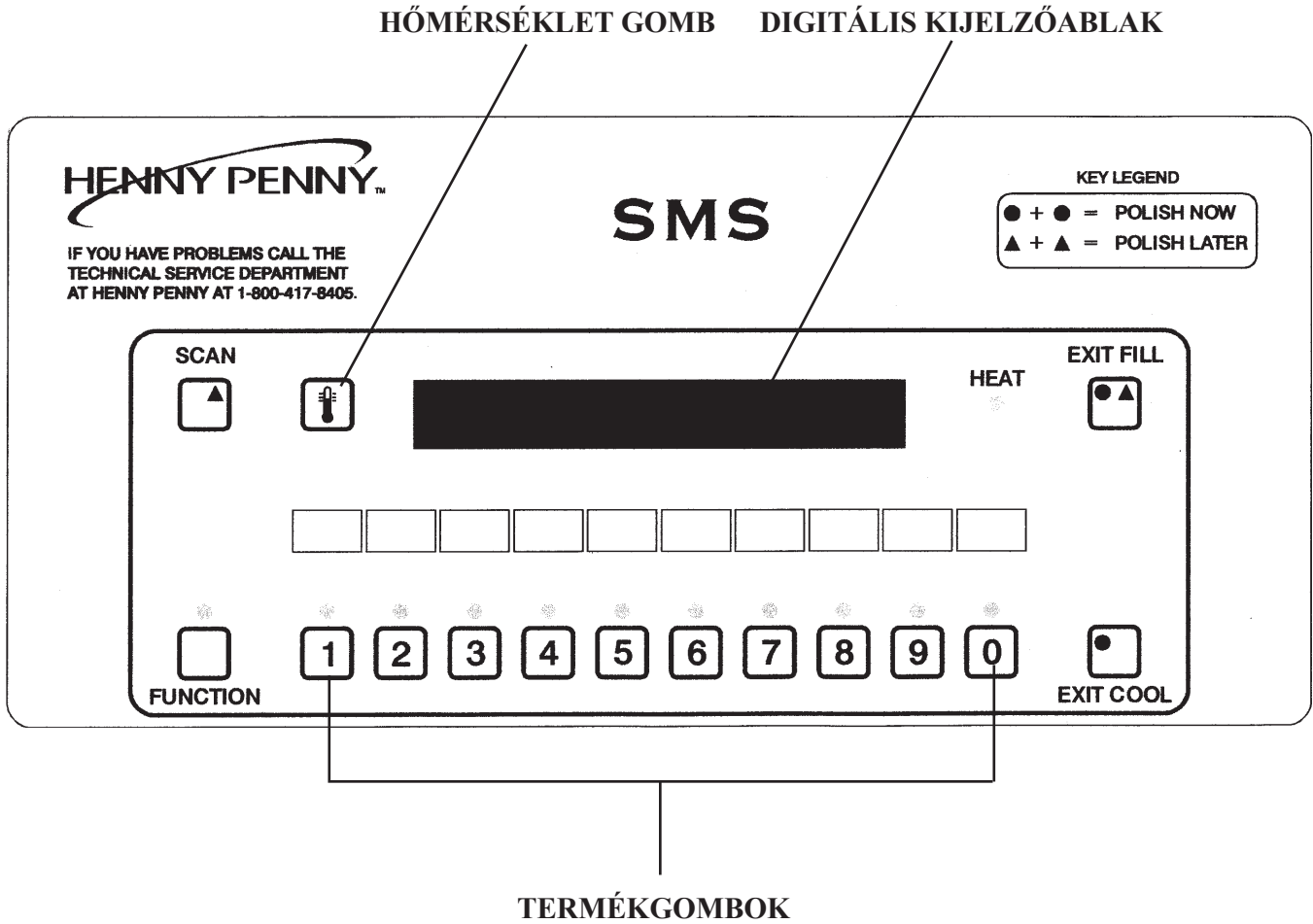
<b>„HI (MAGAS)” hőmérséklet-kijelző</b>	Amennyiben a zsiradék hőmérséklete 4,5 °C-kal (40 °F) meghaladja a beállított alapértéket, a kijelzőablakban a „HI (MAGAS)” felirat jelenik meg.
<b>Termékbejéti kijelző</b>	Amikor a zsiradék elérte a beállított hőmérsékleti alapértéket, a kijelzőablakban a „DROP (BEEJTÉS)” felirat jelenik meg (a „DROP (BEEJTÉS)” felirat a beállított alapértéknél 2 °F-kal alacsonyabb hőmérséklettől az attól 4 °F-kal magasabb hőmérsékletig terjedő tartományban látható).
<b>„Done (Kész)” kijelző</b>	A kijelzőablakban a „DONE (KÉSZ)” felirat jelenik meg a Sütési ciklus végén.
<b>Hőmérséklet gomb</b>	Lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a Sütési ciklus közben le tudja olvasni a zsiradék hőmérsékletét.
<b>„SCAN (SZKENNELÉS)” gomb</b>	Lehetővé teszi a kezelő számára, hogy több óra futtatásakor azok között váltogasson.
<b>„FUNCTION (FUNKCIÓ)” gomb</b>	A vezérlés beprogramozására szolgál.
<b>„EXIT FILL (KILÉPÉS A MEGTÖLTÉSBŐL)” gomb</b>	A sütő leszűrését követően, ha a berendezés Szűrés kizárás módban van, a kijelzőablakban a „FILL (MEGTÖLTÉS)” felirat mutatkozik, és be kell nyomni az „EXIT FILL (KILÉPÉS A MEGTÖLTÉSBŐL)” gombot.
<b>Egyidejűleg alkalmazott több óra</b>	A vezérlés lehetővé teszi, hogy egyszerre több óra is fusson; ha egynél több termék kerül sütésre egyszerre, akkor Sütési ciklusonként több termékgomb benyomásával órákat lehet hozzájuk indítani.

## **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

Az összes terméknek ugyanazon beállított alapértékkel kell rendelkeznie, és a nyomást kikapcsolt állapotra kell programozni. Lásd a *Programozás* című részt.



**3-4. KAPCSOLÓK ÉS KIJELEZŐK (folytatás)**



3-2. ábra

### 3-5. ZSIRADÉK FELTÖLTÉSE VAGY HOZZÁADÁSA

**CAUTION** FIGYELEM!

*A zsiradék szintjének mindig a fűtőelemek fölé kell érnie a sütő hevítése közben, és el kell érnie a sütőüst hátsó részén levő szintjelző vonalakat (3-3. ábra). Ezen utasítások mellőzése tüzet eredményezhet, és/vagy megrongálhatja a sütőt!*

*Szilárd zsiradék alkalmazásakor javasolt a zsiradéknak valamely külső hőforráson való megolvasztása azelőtt, hogy a sütőüstbe tennék. A fűtőelemeknek teljesen bele kell merülniük a zsiradékba. Különben a sütőüstöt tűzkár vagy valamely egyéb sérülés érheti!*



3-3. ábra.

1. Magas minőségű sütőzsiradék használata javasolt a nagy nyomású sütőben. Egyes gyenge minőségű zsiradékok magas nedvességtartalommal rendelkeznek, és habzást, továbbá felforrást eredményeznek.



**VIGYÁZAT!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**A súlyos égési sérülések elkerülése végett a forró zsiradéknak a sütőüstbe való beöntésekor viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos, hogy elkerülje a zsiradék kifröccsenését!**

2. Az elektromos modellnek 45 kg zsiradékra van szüksége. A sütőüst 2 szintjelző vonallal rendelkezik, amelyek a sütőüst hátsó falára vannak karcolva, és amelyek azt mutatják, hogy a felhevített zsiradék mikor ér el a megfelelő szintre.
3. A hideg zsiradékot az alsó szintjelző vonalig kell feltölteni.



**VESZÉLY!**  
**TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**ÜGYELJEN ARRA, HOGY A ZSIRADÉK SZINTJE SOSE HALADJA MEG A SÜTŐÜST FELSŐ SZINTJELZŐ VONALÁT! AZ EZEN UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

Teljes körű utasításokért lásd a KFC szabványelőírásait.

### 3-6. ALAPVETŐ ÜZEMELÉS

Kövesse az alábbi eljárást a sütő első beindításakor, majd minden alkalommal, amikor a sütőt hideg vagy kikapcsolt állapotból hevíti fel üzemeléshez. Ezek alapvető, általános utasítások. Ügyeljen arra, hogy a sütő üzemeltetésekor kövesse a KFC szabványelőírásait.

1. Ügyeljen arra, hogy a sütőüst a megfelelő szintig, az alsó szintjelzőig fel legyen töltve zsiradékkal.



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**NE TERHELJE TÚL A RÁCSOKAT, ILLETVE NE HELYEZZEN RÁJUK RENDKÍVÜL MAGAS NEDVESSÉGTARTALMÚ TERMÉKET! 9,9 KG A MAXIMUM MENNYISÉGŰ TERMÉK, AMIT A SÜTŐÜST ELBÍR. AZ EZEN UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

2. Fordítsa a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsolót a „POWER (TELJESÍTMÉNY)” állásra, és nyomja be a megfelelő termékgombot, hogy kiválassza a sütésre váró termékmennyiséget.
3. Miközben a zsiradék hideg indításból hevítésre kerül, kevergesse azt. Ügyeljen arra, hogy lent, a hideg zónában is felkeverje.



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**SOHA NE KEVERJE MEG A ZSIRADÉKOT A REGGELI INDÍTÁSON KÍVÜL MÁSKOR! AZ EZEN UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

**3-6. ALAPVETŐ ÜZEMELÉS**  
**(folytatás)**

4. Engedje a sütőt felmelegedni, amíg a kijelzőablakban meg nem jelenik a „DROP (BEEJTÉS)” felirat. (Ha a kijelzőablak azt mutatja, hogy „COOL (HŰTÉS)”, nyomja be az „EXIT COOL (KILÉPÉS HŰTÉSBŐL)” gombot.)

**NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

A fűtés a beállított hőmérsékleti alapérték elérése előtt körülbelül 10 Fahrenheit fokkal be-, és kikapcsol annak érdekében, hogy el lehessen kerülni a beállított hőmérsékleti alapérték túlhaladását (arányos kontroll).

5. Mielőtt a termékeket ráhelyezné a rácsokra, eressze le a rácsokat a forró zsiradékba, hogy a termék ne ragadjon hozzájuk.
6. Csúsztassa a panírozott termékeket tartó rácsokat a fedélen nyugvó tartókosárba, a termékek megsérülésének elkerülése érdekében az alsó szinttel kezdve.
7. Eressze le, majd zárja le a fedelet, ezután pedig nyomja be a megfelelő termék gombot (2, 4, 6 vagy 8 darab).
8. A ciklus végén a nyomás elkezd automatikusan kieresztődni, a riasztó megszólal, és a kijelzőablakban a „DONE (KÉSZ)” szöveg fog mutatkozni. Ekkor nyomja be a megfelelő termék gombot (2, 4, 6, vagy 8 darab).
9. Mielőtt megkísérelné felnyitni a fedelet, várja meg, amíg a nyomásmérő „0” nyomást jelez a sütőüst belsejére.



**VESZÉLY!**  
**NYOMÁSCSÖKKENÉS**  
**ALATT!**

**NE EMELJE FEL A FOGANTYÚT, ÉS NE ERŐLTESSE A FEDŐZÁR KINYITÁSÁT, MIELŐTT A NYOMÁSMÉRŐ „0” PSI NYOMÁST MUTATNA! A KISZÖKŐ GŐZ ÉS ZSIRADÉK SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET FOG OKOZNI!**

10. Oldja ki a zárat, és óvatosan nyissa fel a fedelet.
11. A rács fogantyúit használva távolítsa el a termékekkel megrakott rácsokat a tartókosárból, a legfelsőbb ráccsal kezdve.

### 3-7. A ZSIRADÉK GONDOZÁSA



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, HOGY ELKERÜLJE A ZSIRADÉK TÚLFOLYÁSÁT A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

1. Amikor a sütő nics használatban, akkor a zsiradék megóvása érdekében Hütési üzemmódba kell tenni.
2. Panírozott termékek sütése után a zsiradék szűrést igényel ahhoz, hogy tiszta maradjon. A zsiradékot legalább napi két alkalommal át kell szűrni: az ebédszüneti csúcsgörög után, valamint a nap végén.
3. A zsiradékot mindig tartsa a sütéshez szükséges, megfelelő szinten. Szükség szerint adagoljon hozzá zsiradékot.
4. Ne terhelje túl a rácsokat termékkel (legfeljebb 9,9 kg legyen), illetve ne helyezzen rájuk rendkívül magas nedvességtartalmú termékeket!



**VESZÉLY!  
TŰZVESZÉLY!**

**HOSSZÚ HASZNÁLAT UTÁN A ZSIRADÉK LOBBANÁSPONTJA LECSÖKKEN. DOBJA KI A ZSIRADÉKOT, HA TÚLZOTT FŰSTÖLÉS VAGY HABZÁS JELEIT MUTATJA! SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

### 3-8. SZŰRÉSI UTASÍTÁSOK

A Henny Penny márkájú, 590-es modellszámú, 8 darab termékre tervezett, nagynyomású, elektromos sütőt legalább naponta kétszer kell kitisztítani, és a benne levő zsiradékot is legalább naponta kétszer át kell szűrni és polírozni, az ebédszüneti csúcsgörög után, valamint a nap végén. Lásd a KFC szabványelőírásait.

A Sütési ciklust követően azonnal szűrje át a zsiradékot, amikor a zsiradék hőmérséklete a Hütési üzemmódban van.

**CAUTION FIGYELEM!**

*212 °C-os (250 °F) vagy ennél alacsonyabb hőmérsékleten eressze le a zsiradékot. A magasabb hőmérséklet a panírozás ráégését eredményezi a az acél sütőüst felületeire a zsiradék leeresztése után.*



### 3-8. SZŰRÉSI UTASÍTÁSOK (folytatás)



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**CSAK AKKOR VÉGEZZEN SZŰRÉST, AMIKOR A „COOL (HŰTÉS)” FELIRAT MUTATKOZIK A KIJELEZŐABLAKBAN. EZEN UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY AZ OLAJ TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

A nagyobb mennyiségben történő sütés a hideg zóna panírozással való gyorsabb megtöltődését eredményezheti, és emiatt többször szorulhat tisztításra. A szűrési eljárás részét képezi a panírozás eltávolítása a sütőüst hideg zónájából.

1. Fordítsa az „OFF (KI)” állásra a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsolót.
2. Ügyeljen arra, hogy a szűrő-lefolyóteknő a sütő alatt legyen, és hogy a szűrőcsatlakozó hozzá legyen erősítve a szűrőnek a teknőből kilépő állócsövéhez.



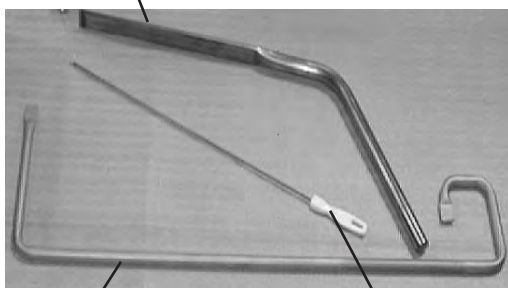
**VIGYÁZAT!**

**A szűrő-lefolyóteknőt annyira be kell tolni a sütő alá, amennyire csak lehetséges, és a fedelének a helyén kell lennie. Mielőtt a lefolyót kinyitná, ügyeljen arra, hogy a fedél lyuka a lefolyóhoz illeszkedjék. Ezen utasítások mellőzése a zsiradék kifröccsenéséhez vezet, ami személyi sérülést eredményezhet!**

A sütő és a rácsok felületei forrók! Szűrés közben legyen óvatos, hogy elkerülje a megégést.

3. Távolítsa el a sütőrácsokat és a tartókosarat, és törölje le a fedő alját. Döntse a fedőt az útból el, hogy a tisztításhoz hozzáférjen a sütőüsthöz.
4. A lefolyószelep kinyitásához húzza maga felé a lefolyó fogantyúját. A fogantyúnak a sütő elülső oldalától egyenesen kifelé kell mutatnia. Ahogy a zsiradék lefolyik, a nagy fehér kefével tisztítsa le a panírozást a fűtőelemekről, továbbá a sütőüst oldalairól és aljáról. Ha szükséges, a lefolyótisztító pálcát is használja, azzal átnyomva a panírozást a sütőüst alján lévő lefolyónyíláson. A fűtőelemek és a sütőüst falai közötti részt a kicsi, egyenes fehér kefével tisztítsa ki.

Zsiradékkeverő pálcá



Lefolyótisztító pálcá

Kicsi fehér kefe



**VESZÉLY!  
TÚLFOLYÁSVESZÉLY!**

**A SZŰRÉSI FOLYAMAT ALATT SEPERJE LE AZ ÖSSZES PANÍROZÁST A SÜTŐÜST FELÜLETEIRŐL ÉS A HIDEG ZÓNÁBÓL. ENNEK ELMULASZTÁSA AZT EREDMÉNYEZHETI, HOGY A ZSIRADÉK TÚLFOLYIK A SÜTŐÜSTÖN, AMI SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, TÜZET ÉS/VAGY DOLOGI KÁRT OKOZHAT!**

**3-8. SZŰRÉSI UTASÍTÁSOK (folytatás)**

5. Kaparja le a panírozást és a panírozás-gyűrűt a sütőüstről, és dobja ki. Ne engedje, hogy a panírozás lejusson a szűrő lefolyóteknőbe! A panírozástól égett íze lesz a mártásnak. Minden felületet töröljön le tiszta, nedves törölkendővel. Ha a hideg zónába víz csöppen, kendővel törölje szárazra, mielőtt a zsiradékot visszaszivattyúzná a sütőüstbe.

**CAUTION** FIGYELEM!

*Ne hagyjon a sütőüst pereméhez ütődni üstkaparót vagy bármely más tisztítóeszközt! Ez kárt tehet a sütőüst peremében, attól pedig bekövetkezhet, hogy a fedő nem zár majd megfelelően a Sütési ciklus közben.*

6. A lefolyó fogantyúját állítsa vissza csukott helyzetbe, hogy így lezárja a lefolyót.
7. Állítsa a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsolót a „PUMP (SZIVATTYÚ)” állásra, és amikor az összes zsiradék visszaszivattyúzásra került a sütőüstbe, akkor a lefolyó lezárására lendítse zárt helyzetbe a lefolyó fogantyúját.



**VESZÉLY!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**HA A ZSIRADÉKBÓL BUBORÉKOK SZÁLLNAK FEL, LEHETSÉGES, HOGY A SZŰRŐ-CSATLAKOZÁS NINCS ELÉGGÉ MEGSZORÍTVA A SZŰRŐVEZETÉK CSATLAKOZÓTAGJÁN. HA EZ ÍGY VAN, KAPCSOLJA KI A SZIVATTYÚT, ÉS VÉDŐKENDŐT TARTVA VAGY VÉDŐKESZTYÚT VISELVE SZORÍTSA MEG A CSATLAKOZÓTAGOT. A CSATLAKOZÓTAG FORRÓ, ÉS SÚLYOS ÉGÉSI SEBEKET TUD OKOZNI!**

**3-9. A SZŰRŐBURKOLAT CSERÉJE**

A szűrőburkolatot minden 10-12 szűrés után le kell cserélni, illetve bármikor, amikor morzsalékkal eltömődik. Lásd a KFC szabványelőírásait.



**VIGYÁZAT!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**Védőkendőt vagy kesztyűt használjon, amikor lecsatlakoztatja a szűrőcsatlakozót, különben súlyos égési sérüléseket szenvedhet!**

**Ha a szűrőteknőt zsiradékkal telt állapotban mozgatja, ügyeljen arra, hogy az ne fröccsenjen ki, mert különben súlyos égési sérüléseket szenvedhet!**

**NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a szűrőrácsok, a morzsaléktálca, a szűrőbetét-kapcsok és az állócső mind teljesen száraz legyen, mielőtt a szűrőburkolatot összeállítaná, mivel a víz feloldja a szűrőpapírt.

### 3-10. A SÜTŐÜST TISZTÍTÁSA

A sütő első beszerelése után, valamint a zsiradék minden cseréjekor, az új zsiradékkal való feltöltés előtt a sütőüstöt az alábbi módon alaposan ki kell tisztítani:

1. Fordítsa „OFF (KI) állásra a TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ kapcsolót, és csatlakoztassa le a készüléket a fali csatlakozóaljzatról.



**VIGYÁZAT!**

**Nem javasolt a sütő vagy a szűrő-lefolyóteknő elmozdítása akkor, amikor forró zsiradék van bennük. A forró zsiradék kifröccsenhet, és súlyos égési sebeket ejt!**

**A szűrő-lefolyóteknőt annyira be kell tolni a sütő alá, amennyire csak lehetséges, és a fedelének a helyén kell lennie. Mielőtt a lefolyót kinyitná, ügyeljen arra, hogy a fedél lyuka a lefolyóhoz illeszkedjék. Ezen utasítások mellőzése a zsiradék kifröccsenéséhez vezet, ami személyi sérülést eredményezhet!**

2. Ha a sütőüstben forró zsiradék van, azt le kell eresztetni úgy, hogy a lefolyó fogantyúját lassan maga felé kihúzza.
3. Zárja el a lefolyószelepet, és dobja ki a zsiradékot.
4. Nyissa fel a fedelet, távolítsa el a rácsokat és a tartókosarat a fedőről, majd döntse hátra a fedelet, hogy az ne akadályozza a tisztítást.
5. A tisztítási utasításokat lásd a KFC szabványelőírásaiban.



**VESZÉLY!  
MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**NE ZÁRJA LE A FEDELET, AMIKOR A SÜTŐÜSTBEN VÍZ ÉS/VAGY TISZTÍTÓSZER VAN! NYOMÁS ALATT A VÍZ TÚLHEVÜL. AMIKOR A FEDŐT ÚJRA FELNYITJÁK, A KISZÖKŐ VÍZ ÉS GŐZ SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET FOG OKOZNI!**



**VIGYÁZAT!  
MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**Ha a sütőüstben lévő tisztítóoldat habzani kezd és felforr, azonnal kapcsolja KI a teljesítménykapcsolót, és ne kísérelje meg a forró elegyet kordában tartani a fedő lecsukásával, mert ezáltal súlyos égési sérüléseket szenvedhet!**



### 3-10. A SÜTŐÜST TISZTÍTÁSA (folytatás)

**CAUTION** FIGYELEM!

*Ne használjon fém súroló párnát vagy egyéb karcoló tisztítóanyagokat, illetve klórt, brómot, jódot vagy ammóniát tartalmazó tisztítóanyagokat/ferőtlenítőszeret, mivel ezek rongálják a rozsdamentes acél anyagot, és megrövidítik a készülék élettartamát!*

*Ne használjon vízsugarat (nagynyomású vízsugaras mosót) a készülék tisztítására, mert ez megrongálhatja annak alkatrészeit!*

**NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

Gondoskodjék arról, hogy a sütőüst belseje, a lefolyószelep nyílása, továbbá minden olyan komponens, amely az új zsiradékkal kapcsolatba lép majd, a lehető legszárazabb legyen.

### 3-11. A SZŰRŐSZIVATTYÚ MOTORJÁT VÉDŐ KÉZI VISSZAÁLLÍTÓ KAPCSOLÓ



Arra az esetre, ha a szűrőszivattyú motorja túlhevül, kézi visszaállító gombbal van felszerelve, amely a motor hátulján helyezkedik el. Amennyiben a motor nem indul, várjon körülbelül 5 percet a visszaállítással való újbóli próbálkozás előtt, hogy a motor lehülhessen. A visszaállító gombhoz úgy férhet hozzá, hogy a készülék bal oldalán leveszi a hozzáférési panelt. A visszaállításhoz használhat csavarhúzó, mivel némi erőfeszítést igényel.



**VIGYÁZAT!**  
**KAPCSOLJA KI AZ**  
**ÁRAMOT!**

**A kifröccsenő zsiradék okozta égési sérülések megelőzésére a szűrőszivattyú-motor kézi visszaállító védőszerkezetének visszaállítása előtt kapcsolja KI a készülék fő teljesítménykapcsolóját.**

### 3-12. RENDSZERES KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Csakúgy, mint minden egyéb élelmiszerszolgáltatási berendezés, a Henny Penny nagynyomású sütője is gondozást és megfelelő karbantartást igényel. Az alábbi táblázat foglalja össze a karbantartási ütemtervet. Az alábbiakban olvashatók a kezelő által végrehajtandó megelőző karbantartási eljárások.

#### **Eljárás**

- A zsiradék szűrése
- A zsiradék cseréje
- A szűrőburkolat cseréje
- A nehezéksúly-szelep tisztítása
- A sütőüst tisztítása
- A nyatron felületek tisztítása
- A fedőtömítés megfordítása
- A hátsó fedőgörgők kenése
- A biztonsági nyomásszabályozó szelep tisztítása

#### **Gyakoriság**

- Lásd a KFC szabványelőírásait.
- Lásd a KFC szabványelőírásait.
- Lásd a KFC szabványelőírásait.
- Naponta végzendő – lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.
- Lásd a KFC szabványelőírásait.
- Havonta végzendő – lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.
- 90 naponta végzendő – lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.
- Évente végzendő – lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.
- Évente végzendő – lásd a *Megelőző karbantartás* című részt.

### 3-13. MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS

#### A nehezéksúly-szelep tisztítása – naponta végzendő



**VESZÉLY!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**NE KÍSÉRELJE MEG A NEHEZÉKSÚLY KUPAKJÁT A SÜTŐ ÜZEMELÉSE KÖZBEN LEVENNI! EZ SÚLYOS ÉGÉSI VAGY EGYÉB SÉRÜLÉSEKET EREDMÉNYEZ!**

1. Minden nap, amikor a sütő használatban van, a nehezéksúly-szelepet a nap végén ki kell tisztítani. A sütőnek kikapcsolt állapotban kell lennie, a nyomást pedig ki kell engedni. Nyissa fel a fedőt, majd vegye ki a nehezéksúly-szelep kupakját és magát a nehezéksúlyt.



**VIGYÁZAT!**

**A nehezéksúly kupakja forró lehet! Védőkendőt vagy kesztyűt használjon, különben súlyos égési sérüléseket szenvedhet!**

**A nehezéksúly-szelep napi kitisztításának elmulasztása túl sok nyomás felgyülemeléséhez vezethet a sütőben. Ez súlyos sebesülést és égési sérüléseket okozhat!**

2. Egy puha törölkendővel törölje meg mind a nehezéksúlyt, mind a kupakját. Ügyeljen arra, hogy alaposan kitisztítsa a kupak belsejét, a nehezéksúly aljzatát, valamint a nehezéksúly nyílása körüli részt is.
3. Rozsdamentes acél kefével (Henny Penny rendelése száma: 12147.) tisztítsa ki a szellőzőcsövet.
4. Szárítsa meg az alkatrészeket, majd a károsodásuk, illetve elveszésük megelőzésére azonnal helyezze azokat vissza a helyükre.

#### A nylatron felületek tisztítása – havonta végzendő

1. Permetezzen biolebontható, nem mérgező, habzó Henny Penny zsírtalanítószerrel (rendelési száma: 12226.) a nylatron felületekre.
2. A zsírtalanítószer egyenletes eloszlását biztosítandó, többször emelje meg, majd csukja le a fedőt.
3. Törölje le a nylatron felületeket az ételszennyeződés, zsír és maradék zsírtalanítószer eltávolítására.

#### A fedőtömítés megfordítása – 90 naponta végzendő

A fedőtömítés megfordítása segít meghosszabbítani annak hasznos élettartamát, és megelőzni a nyomásvesztést a Sütési ciklus alatt.

1. Nyissa fel a fedelet, majd távolítsa el a rácsokat és a tartókosarat.
2. A fogójánál fogva addig emelje a fedő elejét, míg függőleges helyzetben meg nem áll.



**3-13. MEGELŐZŐ  
KARBANTARTÁS  
(folytatás)**



**A fedőtömítés megfordítása (folytatás)**



**VIGYÁZAT!**

Ügyeljen arra, hogy a fedő bal oldalán levő fémkar függőlegesen álljon, és álló helyzetben tartsa a fedelet, különben súlyos személyi sérülést szenvedhet! (Lásd a fényképet a bal oldalon.)

3. Egy vékony szárú csavarhúzóval feszegesse ki a tömítést a sarkainál. Távolítsa el a tömítést.



**FIGYELMEZTETÉS**

Ellenőrizze, hogy nincs-e szakadás vagy behasadás a tömítésen. Ha a tömítés sérült, le kell cserélni.

4. Forró vízzel tisztítsa meg a tömítést és az aljzatát.
5. Fordítsa visszajára a tömítést, hogy az ellenkező oldala legyen kifelé.



**FIGYELMEZTETÉS**

Igazítsa be a helyére a a fedőtömítés 4 sarkát. Simítsa helyre a tömítést, a sarkoktól az egyes oldalak közepe felé dolgozva.

**A hátsó fedőgörgők kenése – évente végzendő**

A sütő hátsó részén elhelyezkedő fedőgörgőket legalább évente egyszer meg kell kenni, hogy a fedő könnyen mozoghasson.

1. Távolítsa el a sütő hátsó burkolóköpenyét.
2. A 12124-es rendelési számú orsózsírból tegyen egy kicsit mind a felső, mind az alsó görgőkre. Ügyeljen arra, hogy a mind a bal, mind a jobb oldali görgőket megkenje.

**3-13. MEGELŐZŐ  
KARBANTARTÁS  
(folytatás)**

**BIZTONSÁGI SZELEP**



A biztonsági nyomásszabályozó szelep tisztítása – évente végzendő



**VESZÉLY!  
MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**A SÜTŐ ÜZEMELÉSE KÖZBEN NE KÍSÉRELJE MEG A BIZTONSÁGI SZELEP ELTÁVOLÍTÁSÁT, KÜLÖNBEN SÚLYOS ÉGÉSI VAGY EGYÉB SÉRÜLÉSEKET FOG SZENVEDNI!**

**NE SZEDJE SZÉT VAGY MÓDOSÍTSA EZT A BIZTONSÁGI SZELEPET! SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET EREDMÉNYEZHET, HA A SZELEPBE BELENYÚLNAK, TOVÁBBÁ EZ ÉRVÉNYTELENÍTI A HATÓSÁGI ENGEDÉLYEKET ÉS A KÉSZÜLÉK GARANCIÁJÁT.**

1. A nyomásmérőt csavarkulccsal távolítsa el.
2. Csavarkulccsal lazítsa meg a szelep kapcsolódását a t-csőelágazáshoz, majd az óramutatóval ellentétes irányban elfordítva vegye le.
3. Forró vízzel tisztítsa ki a t-csőelágazás belsejét.

**NOTICE FIGYELMEZTETÉS**

A biztonsági nyomásszabályozó szelep visszaszerelésekor a sütő hátulja felé fordítsa azt.

4. A biztonsági nyomásszabályozó szelepet 24 óráig áztassa szappanos vízben. 1:1 arányú hígítást alkalmazzon. A szelepet nem lehet szétszerelni. Gyárilag van beállítva úgy, hogy 1 bar nyomásnál nyíljon ki. Ha nem nyílik vagy zárul be, ki kell cserélni.



### 3-14. PROGRAMOZÁS

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat mutatkozik a kijelzőablakban, melyet a „CODE (KÓD)” felirat követ.
2. Nyomja be a 1.,2., 3-at. Ekkor a „SELECT PRODUCT (TERMÉK KIVÁLASZTÁSA)” felirat gördül át a kijelzőablakban.

### **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

Amikor a készülék Programozási üzemmódban van, és körülbelül 1 percig nem kerül megnyomásra egyetlen gomb sem, a vezérlés visszavált Sütési üzemmódra.

3. Nyomja be a megfelelő termékgombot, (1-0-ig), hogy megadja a programozni kívánt terméket.
4. Ekkor az „INT1 (1. INTERVALLUM)” és a „TIME (IDŐ)” felirat fog a kijelzőablak bal oldalán villogni. A kijelzőablak jobb oldala a Sütési ciklus kezdési idejét mutatja, és ezt a megfelelő gombok megnyomásával lehet módosítani. Pl. nyomja be az 1.,0.,0.,0. gombokat, mire a kijelzőablak jobb oldalán a „10:00” felirat fog villogni, jelezve, hogy a kezdés ideje 10 percre került beállításra.
5. Miután az időt beállította, nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablak bal oldalán villogni kezd az „INT1 (1. INTERVALLUM)” és a „TEMP (HŐMÉRSÉKLET)” felirat. A kijelzőablak jobb oldala a kezdeti hőmérsékletet mutatja, amelyet a megfelelő gombok megnyomásával lehet módosítani. Pl. nyomja be a 2.,5. és 0. gombokat, mire a kijelzőablak jobb oldalán „250 °F (121 °C)” fog villogni, jelezve, hogy a kezdeti hőmérsékletet 250 °F-ra (121 °C) állította be.
6. A hőmérséklet beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablak bal oldalán az „INT1 (1. INTERVALLUM)” és a „PRESS (NYOMÁS)” felirat fog villogni. A nyomás ki- és bekapcsolásához nyomja be bármelyik termékgombot (1-0-ig).
7. A nyomás beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablak bal oldalán az „INT1 (1. INTERVALLUM)”, a „LOAD (TERHELÉS)” és a „COMP (KIEGYENLÍTÉS)” feliratok kezdenek villogni. A kijelzőablak jobb oldalán ekkor a gyárilag beállított terheléskiegyenlítési érték mutatkozik.

### **3-14. PROGRAMOZÁS** **(folytatás)**

8. A terheléskiegyenlítés megtekintése után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán a „PROP (ARÁNYOS)” és a „CONTROL (KONTROLL)” feliratok jelennek meg, a jobb oldalán pedig a gyárilag beállított arányos hőmérsékleti kontrollérték látható.
9. Az arányos hőmérsékleti kontrollérték megtekintése után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán az „ALM 1 (1-ES RIASZTÁS)” és a „TIME (IDŐ)” fog villogni, míg a kijelzőablak jobb oldalán az első riasztási idő mutatkozik. A riasztóhang megszólalási idejének megváltoztatásához a megfelelő termékombokat nyomja be az idő beállításához. Pl. nyomja be az 1.,0.,0.,0. gombokat, mire a „10:00” felirat fog villogni a kijelzőablak jobb oldalán, ami azt jelenti, hogy miután az óra a 10 perces időig visszaszámlált, megszólal egy riasztóhang.
10. A riasztás beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán az „ALM 1 (1-ES RIASZTÁS)”, a „SELF-(ÖN-)” és a „CANCEL (MÉGSEM)” feliratok fognak villogni, míg a kijelzőablak jobb oldalán a „YES (IGEN)” vagy a „NO (NEM)” felirat mutatkozik. Az „igen” és a „nem” között bármelyik termékomb (1-0-ig) megnyomásával lehet váltogatni. A „YES (IGEN)” azt jelenti, hogy a riasztóhang több sípolás után automatikusan leáll. A „NO (NEM)” azt jelenti, hogy kézzel kell megnyomni a megfelelő termékombot a riasztóhang leállítására.
11. A 2-es és 3-as riasztókra ismétlje meg a 9-10. lépéseket.
12. A 3-as riasztás beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán a „FILTER (SZŰRÉS)” és a „CYCLES (CIKLUSOK)” feliratok mutatkoznak, míg a kijelzőablak jobb oldalán a Szűrési ciklusok számértéke lesz látható. Ez a számérték azon Sütési ciklusok számát fejezi ki, amelyeknek le kell zajlaniuk, mielőtt a vezérlés jelezné a kezelőnek, hogy a zsiradékot le kell szűrni.

### **3-14. PROGRAMOZÁS** **(folytatás)**

13. A szűrésig szükséges ciklusszám-érték beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán az „EOC (CIKLUS VÉGE)” és az „EXIT (KILÉPÉS)” feliratok kezdenek villogni, míg a kijelzőablak jobb oldalán a „COOL (HÚTÉS)” felirat lesz látható. A ciklusvégi (end of cycle, EOC) kilépési pont bármelyik termékgomb megnyomásával beállítható „COOL (HÚTÉS)”, „SETP (ALAPÉRTÉK)” vagy „FLTR (SZŰRÉS)” ciklusvégi kilépési pontra. A vezérlést tehát be lehet állítani úgy, hogy egy adott Sütési ciklus végén az alábbiak valamelyikéhez térjen vissza: a „COOL (HÚTÉS)” funkcióra, a beállított hőmérsékleti alapértékre, illetve arra, hogy jelzi a kezelőnek, hogy szűrje le a zsiradékot.
14. A ciklusvégi érték beállítása után nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot. Ekkor a kijelzőablak bal oldalán a „HEAD (DARAB)” és a „COUNT (SZÁM)” feliratok kezdenek villogni, míg a kijelzőablak jobb oldalán egy szám lesz látható. A jobb oldalon látható szám az adott termékgomb megnyomásakor kisütendő csirkedarabok számát fejezi ki. Ezt a számot a megfelelő termékgomb megnyomásával lehet megváltoztatni.

### **NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

A Programozási üzemmódban az alábbi eljárások követésével lehet egy másik terméket beprogramozni:

Ha Programozási üzemmódban van, bármikor nyomja be, és tartsa benyomva a „SCAN (SZKENNELÉS)” gombot, mire a kijelzőablakban a „SELECT PRODUCT (TERMÉK KIVÁLASZTÁSA)” felirat gördül át. Ekkor nyomja be a termékgombok bármelyikét (1-0-ig), és ekkor beprogramozhatóvá válik az ahhoz tartozó termék.

15. Egy második termékfeldolgozási időtartam beprogramozásához az első mód Idő üzemmódjában nyomja be, majd engedje fel a „SCAN (SZKENNELÉS)” gombot. Ekkor az „INT2 (2. INTERVALLUM)” és a „TIME (IDŐ)” felirat fog a kijelzőablak bal oldalán villogni. Majd a 4. lépéstől kezdődően ismét menjen át a fenti leírt lépéseken.

### **3-15. SPECIÁLIS PROGRAMOZÁSI** **ÜZEMMÓD**

#### **Review Usage (használat áttekintése)**

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban. Amint a kijelzőablakban megjelenik a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat, egyszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REVIEW USE (HASZNÁLAT ÁTTEKINTÉSE)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban.
2. Ekkor a „DAILY (NAPI)” felirat jelenik meg a kijelzőablakban. Az adott termék használatára vonatkozó adatok megtekintéséhez nyomja be bármelyik termékgombot. A Speciális programozási üzemmódból való kilépéshez nyomja be, és tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot.

### **3-15. SPECIÁLIS PROGRAMOZÁSI ÜZEMMÓD (folytatás)**

#### **Reset Usage (használati adatok visszaállítása)**

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban. Amint a kijelzőablakban megjelenik a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat, kétszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „RESET USE (HASZNÁLATI ADATOK VISSZAÁLLÍTÁSA)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban.
2. Amikor a „CODE (KÓD)” felirat jelenik meg a kijelzőablakban, billentyűzze be a következőt: 1-3-5. Ekkor a kijelzőablakban a „DAILY (NAPI)” felirat jelenik meg, és ekkor bármelyik termékgomb benyomásával állítsa vissza „0”-ra.

#### **Factory Presets (F/C, Gas/Electric, Speaker Volume, Speaker Frequency, Codes, Initialize System) (Gyári előbeállítások (Fahrenheit Celsius), gáz-elektromos sütő, hangerő beállítása, hangfrekvencia, kódok, rendszer inicializáció))**

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban. Amint a kijelzőablakban megjelenik a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat, háromszor nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „FAC PRESET (GYÁRI ELŐBEÁLLÍTÁSOK)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban.
2. Amikor a „CODE (KÓD)” felirat mutatkozik a kijelzőablakban, billentyűzze be ezt: 2-9-5-7. Ekkor a „DEG (FOK)” és a „MODE (MÓD)” feliratok fognak villogni a kijelzőablakban. A „°F” és „°C” között bármelyik termékgomb benyomásával, majd a benyomás megismétlésével változathat.
3. Nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „TYPE (TÍPUS)” és a „FRYR (SÜTŐ)” feliratok kezdenek villogni. A „GAS (GÁZ)” és az „ELECTRIC (ELEKTROMOS)” között bármelyik termékgomb benyomásával és a benyomás megismétlésével változathat.
4. Kétszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „SPKR (HANGSZÓRÓ)” és a „VOL| (HANGERŐ)” feliratok kezdenek villogni. A hangerőt 01-től 10-ig lehet változtatni, ahol a 10 a lehangosabb.
5. Háromszor nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „SPKR (HANGSZÓRÓ)” és a „FREQ (FREKVENCIA)” feliratok kezdenek villogni. A frekvenciát 100-tól 2000-ig lehet állítani.
6. Tízszor nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban az „INITIALIZE SYSTEM (RENDSZER INICIALIZÁCIÓJA)” felirat gördül át. Nyomja be, és tartsa benyomva bármelyik termékgombot, és ekkor a kijelzőablak 5-ről kezd visszaszámlálni. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, engedje fel a termékgombot, és ekkor a vezérlés visszaállítja a gyárilag beállított paramétereket a vezérlőelemekben.

### **NOTICE FIGYELMEZTETÉS**

Mielőtt a Gyári előbeállítás üzemmódban megpróbálná átállítani bármelyik másik módot, kérjük, hívja fel a Henny Penny Műszaki Szerviz Osztályát a következő számon: +1-800-417-8405 vagy ezen: +1-937-456-8405.



**3-15. SPECIÁLIS**  
**PROGRAMOZÁSI**  
**ÜZEMMÓD (folytatás)**

**Tech I/O (műszaki/teljesítmény) üzemmód**

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban. Amint a kijelzőablakban megjelenik a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat, négyszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „TECH I-O (MŰSZAKI/TELJESÍTMÉNY)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban.
2. Amikor a kijelzőablakban a „CODE (KÓD)” felirat jelenik meg, billentyűzze be a következőt: 2-4-6 (CE készülékek esetében pedig ezt: 1-7-7-6). Ekkor a kijelzőablakban a „HEAT (FŰTÉS)”, a „PRESSURE (NYOMÁS)” és a „PUMP (SZIVATTYÚ)” jelenik meg váltakozva. Emellett az 1-es, 2-es és 3-as számok feletti LED-ek is villognak váltakozva.
3. A fűtőáramkör teszteléséhez nyomja be, és tartsa benyomva az 1-es gombot.
4. A nyomásrendszer teszteléséhez nyomja be, és tartsa benyomva a 2-es gombot.
5. A szivattyúrendszer teszteléséhez nyomja be, és tartsa benyomva a 3-as gombot.

**3-15. SPECIÁLIS**  
**PROGRAMOZÁSI**  
**ÜZEMMÓD (folytatás)**

**Heat Control (fűtésvezérlés)**

1. Nyomja be, és két másodpercig tartsa benyomva a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban. Amint a kijelzőablakban megjelenik a „REG PROGRAM (NORMÁL PROGRAMOZÁS)” felirat, hatszor nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, míg a „HEAT CNTRL (FŰTÉSVEZÉRLÉS)” felirat nem mutatkozik a kijelzőablakban.
2. Amikor a kijelzőablakban a „CODE (KÓD)” felirat mutatkozik, billentyűzze be a következőt: 1-2-3-4. Ekkor a kijelzőablakban a „MELT (OLVASZTÁS)”, az „EXIT (KILÉPÉS)” és a „TEMP (HŐMÉRSÉKLET)” feliratok fognak villogni a zsiradékra beállított azon hőmérsékleti értékkel együtt, amelynél a készülék kilép az Olvasztási ciklusból. Ennek 180 °F (82 °C) értékre kell beállítva lennie, és nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
3. Nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „MELT (OLVASZTÁS)”, „CYCLE (CIKLUS)” és a „100s” feliratok mutatkoznak váltakozva a 4000-es periódus- (pulzus-) hosszal együtt. Ezt nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
4. Kétszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „MELT (OLVASZTÁS)”, az „ON- (BEKAPCSOLT ÁLLAPOT)”, a „TIME” (IDŐ), és a „100s” feliratok mutatkoznak váltakozva a fűtés bekapcsolt állapotának időtartamával együtt. Ennek 1700 értékre kell beállítva lennie, és nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
5. Háromszor nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban a „COOL (HŰTÉS)”, a „SET (BEÁLLÍTOTT)” és a „POINT” (ALAPÉRTÉK) feliratok mutatkoznak váltakozva azon hőmérsékleti értékkel együtt, amelynél a készülék kilép az Olvasztási ciklusból. Ennek 250 °F (121 °C) értékre kell beállítva lennie, és nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
6. Négyyszer nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban az „AUTO (AUTOMATIKUS)” és az „IDLE (ÜRESJÁRAT)” feliratok mutatkoznak váltakozva az „OFF (KIKAPCSOLT)” felirattal együtt. Ezt nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
7. Ötször nyomja be, majd engedje fel a „FUNCTION (FUNKCIÓ)” gombot, mire a kijelzőablakban az „AUTO (AUTOMATIKUS)”, az „IDLE (ÜRESJÁRAT)” és az „MMSS (PERCEK MÁSODPERCEK)” feliratok mutatkoznak váltakozva a „0:00)” felirattal együtt. Ezt nem szabad megváltoztatni a gyárral való értekezés nélkül.
8. A Fűtésvezérlési üzemmód legutóbbi 3 funkcióját csak a gyár használja, és azokat nem szabad megváltoztatni!

## 4. RÉSZ – HIBAKERESÉS

## 4-1. HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Ok	Javítás
A teljesítménykapcsoló be van kapcsolva, de a sütő egyáltalán nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyitott áramkör</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a sütőt a hálózatra.</li> <li>Ellenőrizze a megszakítót vagy a fali biztosítékot.</li> </ul>
A Sütési ciklus végén nem ereszt le teljesen a nyomás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eltömődött a szolenoid vagy a szellőztető vezeték.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a sütőt, és hagyja lehűlni, hogy a nyomás leeressen a sütőüstből; tisztítsa ki az összes vezetékét, a szolenoidot és a szellőzőtartályt is.</li> </ul>
Túl magas az üzemi nyomás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eldugult a nehezsúly-szelep.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a sütőt, és hagyja lehűlni, hogy a nyomás leeressen a sütőüstből; tisztítsa meg a nehezsúlyt; lásd a <i>Megelőző karbantartás</i> című részt.</li> </ul>



**VESZÉLY!**  
**MEGÉGÉS-VESZÉLY!**

**NE ÜZEMELTESSE A KÉSZÜLÉKET, HA A NYOMÁSMÉRŐ MAGAS NYOMÁSÚ ÁLLAPOTOT MUTAT! EZ SÚLYOS SEBESÜLÉST ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET FOG EREDMÉNYEZNI! AZONNAL HELYEZZE KIKAPCSOLT ÁLLÁSRA A TELJESÍTMÉNY/SZIVATTYÚ KAPCSOLÓT, AMI LEERESZTI A NYOMÁST A KÉSZÜLÉK LEHŰLÉSÉNEK LEHETŐVÉ TÉTELE RÉVÉN. MINDADDIG NE ÜZEMELTESSE ÚJRA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG A MAGAS NYOMÁS OKÁT MEG NEM ÁLLAPÍTOTTA ÉS KI NEM JAVÍTOTTA!**

Nem gyülemlik fel a nyomás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nics elég termék a sütőüstben.</li> <li>Nem vette ki a szállításhoz alkalmazott fém távtartót a nehezsúly-szelepből.</li> <li>Nem került beprogramozásra a nyomás.</li> <li>Ereszt a fedőtömítés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Friss zsiradék alkalmazásakor teljes kapacitásig tölts fel termékkel a sütőüstöt.</li> <li>Távolítsa el a szállításhoz alkalmazott távtartót; lásd a <i>Kicsomagolási</i> utasítások című részt.</li> <li>Ellenőrizze a programozást.</li> <li>Fordítsa meg vagy cserélje le a fedőtömítést.</li> </ul>
Nem hevül fel a zsiradék.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyitva van a lefolyószelep.</li> <li>Kioldott a felső hőmérsékleti határérték-kapcsoló.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a lefolyószelepet.</li> <li>Állítsa vissza a felső hőmérsékleti határérték-kapcsolót; lásd <i>Az üzemelés összetevői</i> című részt.</li> </ul>
Habzás vagy túlforrás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd a jelen kézikönyv <i>Üzemelés</i> című részében található <i>Túlforrási</i> táblázatot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kövesse a táblázat túlforrás esetén alkalmazandó utasításait.</li> </ul>
Nem folyik le a zsiradék.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eldugult a lefolyószelep.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja át a tisztító pálcát a kinyitott lefolyószelepen.</li> </ul>
A szűrőmotor nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Túlhevült a motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa vissza a motort; lásd <i>A szűrőszivattyú motorját védő kézi visszaállító kapcsoló</i> című részt.</li> </ul>

**NOTICE** FIGYELMEZTETÉS

Részletesebb hibakeresési információkat a [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com) weboldalon található Műszaki kézikönyvben talál, illetve hívhatja a következő számokat is: +1-800-417-8405 vagy +1-937-456-8405.

## 4-2. HIBAKÓDOK

A vezérlőrendszer hibája esetén a digitális kijelzőablak hibaüzenetet mutat. Ezen üzenetek az alábbi kódolásokkal rendelkeznek: „E04”, „E05”, „E06”, „E41”, illetve „E71”. Amikor egy hibakód kerül megjelenítésre, folyamatos hang hallatszik; elnémítására nyomja be bármelyik termék gombot.

<b>KIJELZÉS</b>	<b>OK</b>	<b>JAVÍTÁS A MŰSZERTÁBLÁN</b>
„E04”	A vezérlőtábla túlmelegszik.	A kapcsolót állítsa „KI” állásra, majd vissza „BE”; ha a kijelzőablakban továbbra is az „E04” hibakód mutatkozik, túlhevül a vezérlőtábla; nézze meg a vezérlőpanel mögötti területet, hogy ott van-e túlhevülésre utaló jel; amikor a panel lehült, a vezérlésnek vissza kellene térnie normális állapotba; ha az „E04” üzenet továbbra is fennáll, cserélje le a vezérlést.
„E05”	Túlhevül a zsiradék.	A kapcsolót állítsa „KI” állásra, majd vissza „BE”; ha a kijelzőablakban továbbra is az „E05” hibakód mutatkozik, ellenőrizni kell a fűtőáramköröket és a hőmérsékletszondát; amikor a panel lehült, a vezérlésnek vissza kellene térnie normális állapotba; ha az „E05” üzenet továbbra is fennáll, cserélje le a vezérlést.
„E06”	A hőmérsékletszonda meghibásodása	A kapcsolót állítsa „KI” állásra, majd vissza „BE”; ha a kijelzőablakban továbbra is az „E06” hibakód mutatkozik, ellenőrizni kell a hőmérsékletszondát; amikor a hőmérsékletszondát megjavították vagy lecserélték, a vezérlésnek vissza kellene térnie normális állapotba; ha az „E06” üzenet továbbra is fennáll, cserélje le a vezérlést.
„E41”	Programozási hiba	A kapcsolót állítsa „KI” állásra, majd vissza „BE”. Ha a kijelzőablakban továbbra is az „E41” hibakód mutatkozik, újra kell inicializálni a vezérlést (lásd a <i>Programozás</i> című részt); ha a hibakód továbbra is fennáll, cserélje le a vezérlőpanelét.
„E71”	Elromlott a szivattyúmotor relékapcsolója, vagy huzalozási hiba áll fenn.	Ha az érintkezések a zárt állásban ragadtak, cserélje le a relékapcsolót; ellenőrizze a TELJESÍTMÉNY/ SZIVATTYÚ gomb vagy a fali csatlakozóaljzat huzalozását; az első forró huzal és a semleges huzal megfordíthatók.



**Henny Penny Corporation**  
**P.O.Box 60**  
**Eaton, OH 45320**

**1-937-456-8400**  
**1-937-456-8402 Fax**

**Toll free in USA**  
**1-800-417-8417**  
**1-800-417-8434 Fax**

**[www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com)**

\* FMOS - t " t - ' \* Henny Penny Corp., Eaton, Ohio 45320, Revised 4-4: -16

Hungarian-Translated from Original